



大会

Distr.: General
11 February 2013
Chinese
Original: English

特别政治和非殖民化委员会(第四委员会)

第 5 次会议简要记录

2012 年 10 月 11 日星期二下午 3 时在纽约总部举行

主席：梅索尼先生 (加蓬)
嗣后：安德密女士(副主席) (泰国)
嗣后：梅索尼先生 (加蓬)

目录

议程项目 60:《给予殖民地国家和人民独立宣言》的执行情况(其他项目未包含的领土)(续)

听取请愿人申诉(续)

议程项目 56: 按照《联合国宪章》第七十三条(辰)款递送的非自治领土情报(续)*

议程项目 57: 影响非自治领土人民利益的经济活动和其他活动(续)*

议程项目 58: 各专门机构和与联合国有联系的国际机构执行《给予殖民地国家和人民独立宣言》的情况(续)*

议程项目 59: 会员国向非自治领土居民提供学习和训练便利(续)*

议程项目 60:《给予殖民地国家和人民独立宣言》的执行情况(其他项目未包含的领土)(续)*

* 委员会决定合并审议的议程项目。

本记录可以更正。更正请在有关记录的印本上作出,由代表团成员一人署名,在印发之日后一星期内送交正式记录编辑科科长(DC2-750, 2 United Nations Plaza)。

更正将按委员会分别汇编成册,在届会结束后印发。

12-54324 X (C)



请回收



下午 3 时 10 分宣布开会。

议程项目 60:《给予殖民地国家和人民独立宣言》的执行情况(其他项目未包含的领土)(续)

听取请愿人申诉(续)

1. 主席发言说,根据委员会的惯例,将邀请请愿人在请愿人席就坐并在发言后退席。

西撒哈拉问题(续)(A/C.4/66/7)

2. El Ouali 先生介绍说,自己是参与社会行动主义并对撒哈拉社会内的政治发展感兴趣的撒哈拉公民。撒哈拉人民属于他们所生活的地区。他们希望参与并确实通过行使公民权参与了政治生活。摩洛哥南部地区参与选举进程的程度十分高,其部分原因是,撒哈拉人民希望登上政治舞台,撒哈拉部落参加选举活动及各政党和部落之间的竞争。撒哈拉人还大力参加摩洛哥的立法机构和工会活动。来自撒哈拉地区的许多摩洛哥公民已经拥有政府中的重要职位。从廷杜夫难民营回返家园的人已能够参加社会、政治和文化活动。因此,显而易见的是,摩洛哥社会是开放的,具有包容性,可平等接受各种不同的人。

3. 撒哈拉人民要向全世界传递一个明确的信息:撒哈拉人民大力参加摩洛哥政治领域的活动,反映出其中绝大多数人支持摩洛哥已提交的自治计划。

4. Bousaid 先生(Haouza 乡镇)说,欺骗性地转移国际机构提供的人道主义援助是廷杜夫难民营的一件要事。这是难民营领导人和萨基亚阿姆拉和里奥德奥罗人民解放阵线(波利萨里奥阵线)所做之事。民间社会组织反复呼吁捐助方要确保对援助的分发进行直接监测,不可否认,这是一个复杂但却是结束此种局势必不可少的任务。援助一抵达瓦赫兰便开始转移:一部分援助物资被盗窃,没有提供给需要的人。阿尔及利亚红新月会和波利萨里奥阵线公然利用这种情况,以虚假计费安排欺骗捐助方组织,在阿尔及利亚南部、马里北部和毛里求斯的黑市上出售被盗窃物资,并利用所得收益购买武器。所以,阿尔及利亚和波利萨里奥阵线拒绝答应在廷杜夫难民营进行人口普查,

结果不清楚有多少人真正生活在难民营中。委员会和国际社会应紧急干预,停止欺骗性地转移人道主义援助,并确保惠及需要援助的人。

5. Gil Garre 先生以个人的身份发言说,国际社会应把摩洛哥的提议当作能终止该区域长期苦难的一个严肃和稳定的建议。两年前,他向委员会预测有组织犯罪活动、恐怖主义和极端主义会有所增加,令人遗憾的是,这种预测证明无误;最近在波利萨里奥阵线控制的阿尔及利亚领土上发生了绑架三名欧洲人的事件,表明该组织内部不团结和存在腐败行为。还有证据表明,该运动的成员正与该地区的恐怖分子和犯罪组织合作,最令人担心的是与所谓的博科哈拉姆组织合作。波利萨里奥阵线的腐败行为甚至在影响着国际人道主义援助,产生了系统的人权侵犯。

6. 鉴于这种情况,他问是否仍应在撒哈拉建立一个陷于崩溃的国家,国际社会是否应在冷战所限定的范围内坚持寻找解决办法,委员会是否应继续无视问题的真实性质,以及冲突在过去所产生的和在将来可引发的严重后果。除非委员会考虑到了实际现实,否则它将会打开建立一个陷于崩溃的国家和国际恐怖主义避风港的大门。

7. 副主席安德密女士(泰国)代行主席职务。

8. Khar 先生(返回家乡的前被绑架者人权保护协会)说,他本人曾在廷杜夫被囚禁 14 年,其中 10 年为单独禁闭。因此,他很清楚难民营中人们经受着人间地狱般的生活,没有法律、没有正义,也没有法院。安全理事会的各种决议呼吁对廷杜夫难民营的居民情况进行普查;可是难民营已经建立 37 年多了,无人知晓其中生活着多少人。

9. 某些自封的人权组织访问过难民营,其报告令人讨厌。例如,这些报告碰巧都未提及穆斯塔法·萨尔玛的名字,这是一个生活在难民营中的青年人,他表达了像他那样的年轻人的要求,因而被逮捕,遭受酷刑,并被流放。两年后,他决定回返家园,波利萨里奥阵线因此再次将他逮捕。他仍是难民营中的一个囚

犯。联合国难民事务高级专员办事处没有帮助他回返自己的家园。面对这些罪行，任何有良知的人都不能保持沉默。

10. **Cameron 先生** (世界难民行动组织) 说，廷杜夫难民营中的难民过着一种没有尊严和希望的生活。尽管联合国和有关组织进行了多次尝试，这些撒哈拉难民仍处于被俘虏的状态。因此，世界难民行动组织呼吁联合国立即采取措施：阿尔及利亚应按照最近的联合国决议允许难民事务高级专员对撒哈拉难民进行登记，并允许所有难民在自己的土地上自由行动、工作和居住；应允许难民自愿被遣返，不被当作冲突中的人质；摩洛哥应无条件地接受愿意回返家园和重建生活的难民。

11. **Ollé Sesé 先生** (西班牙人权协会) 说，自 1975 年以来，有大量的证据表明，摩洛哥国家不断地侵犯撒哈拉平民的人权并犯下国际罪行。摩洛哥军队造成 40 000 名撒哈拉平民流离失所，在他们逃离时用凝固汽油弹、白磷弹和破片杀伤炸弹进行攻击，并试图未经辨认在公墓中掩埋尸体来掩盖其滔天罪行的证据。这些行为证明了消除撒哈拉人民是有组织的普遍性计划。

12. 尽管摩洛哥拥有调查和起诉灭绝种族罪的国际义务，但却反复拒绝给予其行动受害人司法援助。鉴于种族灭绝、非法拘禁、酷刑和其他罪行的事实，受害人和人权组织按照普遍管辖权原则在西班牙法院提起了法律诉讼，但摩洛哥再三无视西班牙法院的司法合作请求，摩洛哥当局公然努力使这些罪行永远得到豁免。而且，摩洛哥当局不加区分地对撒哈拉男子、妇女和儿童运用暴力，系统地镇压西撒哈拉人民自 1975 年以来获得独立的一切努力。他忆及，按照《国际刑事法院规约》，对整个国际社会具有重要性的最严重罪行一定不能免于处罚，每个国家有义务对国际罪行责任人行使刑事管辖权。

13. **Wilson 先生** (撒哈拉国际友谊协会) 说，拒绝向自然资源的合法拥有者提供来自自然资源的好处，就等于剥夺其人权。解决的办法很简单：进行全民投票可马上解决侵犯人权的问题。

14. **González Vega 先生** (阿斯图里亚西撒哈拉人权观察站) 说，尽管就该问题大会进行了决议，且国际法院做出了强调性陈述，西撒哈拉人民仍被剥夺其享有自决的权力。对“难民营尊严”活动的和平抗议者采取的行动，以及 2010 年拆散难民营的行为，进一步证明了侵犯撒哈拉公民、政治、经济、社会和文化权利的行为。镇压活动的受害人正在军事法庭受审，而对政治和人权活动者的审判正在民事法庭进行，没有得到正当法律程序的保障；阿斯图里亚西撒哈拉人权观察站甚至目睹了对外国观察员的威胁，还参与了在西撒哈拉难民营中的一项调查任务，他注意到，围绕人道主义援助部署的困难有所增加，尤其是继西班牙政府决定遣返在难民营中开展行动的非政府组织西班牙成员之后。

15. **Kapitanskaya 女士** (战略冲突解决小组) 说，摩洛哥表明自己是西撒哈拉的一个贫穷的管理者，从而削弱了其自治计划是解决冲突的最好办法的主张。她说，在许多侵犯人权的行为中，和平抗议者被殴打，17 岁的撒哈拉妇女在拘留中心受到强奸威胁。战略冲突解决小组已收到仅仅去年一年犯下的严重侵犯人权行为 (包括谋杀) 的 100 多份报告。这些无疑是“冰山一角”，因为绝大多数侵权行为未被报告。如果摩洛哥的自治计划得到实施并履行其保护撒哈拉人民的责任，她敦促国际社会考虑带来的影响。

16. **Mahraoui 女士** (皇家撒哈拉事务协商理事会) 说，廷杜夫尤其是不友善和孤立区域的难民极其脆弱。这些难民营中的人口生活在绝望和悲惨之中，他们被剥夺了最基本的权利。波利萨里奥阵线因经济危机挪用的国际援助已经减少，因此营养不良是普遍现象，特别影响到妇女。波利萨里奥阵线操纵国际公共舆论，继续削弱难民与外界沟通的能力，还继续与阿尔及利亚一起，阻止难民事务高级专员进行人口普查和登记难民营的人口。国际社会应履行其对难民的职责，要求进行人口普查，以便使难民人口最后能恢复其权利；国际社会还应迫使波利萨里奥阵线及其支持者参加重大谈判，谋求公正和双方都可接受的政治解决办法。

17. 大多数撒哈拉人认为，摩洛哥所提出的自治计划是最公平的解决办法。按照这项计划，撒哈拉人将恢复对其自身事务的自治权和控制权，摩洛哥将保留其对该区域的主权，马格里布人民可团结一致处理他们所面临的其他政治、社会、经济和安全挑战。

18. 主席梅索尼先生(加蓬)继续主持会议。

议程项目 56: 按照《联合国宪章》第七十三条(辰)款递送的非自治领土情报(续) (A/67/23(第七章和第十二章)及补编 1 和 A/67/71)

议程项目 57: 影响非自治领土人民利益的经济活动和其他活动(续) (A/67/23(第五章和第十二章)及补编 1)

议程项目 58: 各专门机构和与联合国有联系的国际机构执行《给予殖民地国家和人民独立宣言》的情况(续) (A/67/23(第六章和第十二章)及补编 1 和 A/67/64)

议程项目 59: 会员国向非自治领土居民提供学习和训练便利(续) (A/67/74)

议程项目 60: 《给予殖民地国家和人民独立宣言》的执行情况(其他项目未包含的领土)(续) (A/67/23(第八、第九、第十和第十二章)及补编 1)

19. **Vidal 先生**(乌拉圭)说，乌拉圭对代表拉丁美洲和加勒比国家共同体、南美洲国家联盟及南方共同市场和相关国家所做的发言公开表示赞同，并且说委员会在非殖民化方面取得的重要成就激励乌拉圭完成有待执行的任务，确保仍被剥夺自决权的少数人最终行使此项权利。应在民主、和平和充分尊重人权的框架内享有自决权。

20. 乌拉圭大力支持撒哈拉人的自决权。摩洛哥和波利萨里奥阵线之间的会谈应真诚恢复，以获得公正、持久和双方可接受的冲突解决办法。西撒哈拉应按照《联合国宪章》和相关的联合国决议实现自决。乌拉圭支持秘书长的西撒哈拉问题个人特使在该区域所做努力，及一致通过有关该问题的决议草案。这是表明支持国际社会寻求快速解决争端的具体方式。

21. 在谈到结束殖民主义问题时，国际社会必须牢记要根据非殖民化宣言尊重会员国的领土完整。乌拉圭支持阿根廷对马尔维纳斯群岛、南乔治亚群岛和南桑威奇群岛及周围海域主权的合法权利。阿根廷的权利主张的地理、历史和法律依据是完全有效的，乌拉圭呼吁争端的当事方阿根廷和联合王国执行大会决议并进行谈判。注意到阿根廷的建设性态度，他表示支持秘书长继续执行斡旋任务，以帮助停止特殊和独特的殖民局势。重要的是，各方不要采取含有介绍单方面改变这种局势的决定，如联合王国在这些岛屿的军事行动及其在阿根廷大陆架上勘探不可再生的自然资源。

22. **McLay 先生**(新西兰)说，萨摩亚脱离新西兰实现完全独立和主权独立已经 50 年。谈到新西兰作为其管理国之一的托克劳，他忆及在 2006 年和 2007 年的自决公投之后，托克劳和新西兰的领导人决定在举行另外一次公投之前应有一段重要的时期。同时，新西兰继续与托克劳人民展开合作，完成基础设施开发项目，以能够在每个环礁上提供核心服务。最近在能源和运输领域取得成功的开发项目实例包括可再生能源项目，将至少满足托克劳 90% 的能源需求，并作为其他寻求打破进口化石燃料依赖性的小岛屿的模式。(他指出，妇女正在接受系统维护培训，这表明妇女通常在托克劳社会和公共生活中的作用在不断变化。)另一个实例是开启海运租船业务，向托克劳提供服务，为根据主动调查解决托克劳的短期和长期运输需求提供了更多选择。

23. **Kasese-Bota 女士**(赞比亚)说，赞比亚代表团公开赞同伊朗伊斯兰共和国常驻代表以不结盟运动的名义所做的发言，重申支持非殖民化进程。因此，非常遗憾的是，西撒哈拉仍是非洲的最后一个殖民地。赞比亚将继续支持秘书长及其个人特使实现公正、持久和双方都可接受的政治解决办法的努力，这将为西撒哈拉人民的自决做好准备。在这方面，赞比亚将共同提出有关执行《给予殖民地国家和人民独立宣言》的决议。

24. **Mwinyi 先生**(坦桑尼亚联合共和国)说，遗憾的是，西撒哈拉仍是一个殖民地。坦桑尼亚联合共和国

政府称赞秘书长及其个人特使对摩洛哥政府和西撒哈拉领导人进行调解的不懈努力，鼓励摩洛哥重新加入非洲联盟，以便找到有关西撒哈拉独立的长久解决办法。

25. 坦桑尼亚联合共和国代表团呼吁所有管理国充分配合委员会的工作，重申支持受到殖民统治的所有人，根据相关的联合国决议，努力行使其不可剥夺的自决权，包括独立。

26. **Pintado 先生** (墨西哥) 说，墨西哥政府大力支持撒哈拉人民的自决权，长久的和平将需要通过包括每一种选择并被相关各方认可的全民投票来行使权利。他重申，墨西哥政府支持秘书长个人特使的工作，呼吁各方继续与其合作，以尽快达成最终的解决方案。他还欢迎各方有关建立信任措施、排雷和自然资源的协定。

27. 墨西哥承认阿根廷对马尔维纳斯群岛、南乔治亚群岛和南桑威奇群岛及周围海域的权利主张。为实现有关马尔维纳斯群岛未来的公正、和平、最终和双方都可以接受的解决办法，需要根据联合国和美洲国家组织的相关决议和声明，恢复阿根廷和联合王国之间的谈判。他呼吁各方避免采取违反这些决议的单方行动。

28. **Tatham 先生** (联合王国) 说，任何分割联合王国与领地之间宪法联系的决定 (包括独立是其中一项选择的情况)，应建立在领地人民通过宪法明确表达的愿望基础之上。2012 年 6 月，联合王国政府发布了白皮书，确认维护联合王国及其领地之间整体关系的承诺。正如白皮书中所言，联合王国政府正在继续进行领土组成的现代化调整工作；但是，其基本结构是适应的，原因在于，各种权力被最大程度地移交给当选的政府，与联合王国保留履行其主权责任所需要的权力共存。而且，所有领地已选择保留与联合王国的联系。因此，联合王国认为，非殖民化问题特别委员会在英属领地不再发挥相关作用。尽管如此，鉴于联合国的一些会员国愿意保留该委员会，英属领地的一些代表愿意在这些机构的年会期间直接向该委员会及

特别政治和非殖民化委员会表明自己的立场。联合王国政府将继续支持这种愿望及领地人民决定自己未来的权利。

29. 在特克斯和凯科斯群岛，在朝着回归民主政府和执行稳健的财政控制方面，取得了极大的进展。针对这些岛屿的新宪法将于 2012 年 10 月 15 日生效，下个月将举行选举活动。

30. **Ngyma Ndong 女士** (加蓬) 欢迎秘书长西撒哈拉问题个人特使所做的努力，使有关该领地地位问题的对话得以继续。加蓬政府全力支持摩洛哥政府给予西撒哈拉自治权的倡议；然而，还需要做出更多努力，以向现有的领地问题谈判提供新动力。为了避免产生不利影响，包括造成不稳定的风险，急切需要一项公正、持久和双方都可以接受的解决办法。

31. **Sarki 先生** (尼日利亚) 说，剥夺自决权是最大的不公正。在尼日利亚为非洲其他国家的独立而奋斗时坚持的就是这项原则。只要被占领下的人民被剥夺了合法的自决权，一个领地是由外国势力还是由当地殖民势力控制，两者之间并无差别。因此，令人遗憾的是，在为西撒哈拉人民建立一个自由、民主和独立的国家方面，几乎没有取得进展。尼日利亚已于 1982 年承认了阿拉伯撒哈拉民主共和国，并将继续根据撒哈拉人民的愿望和国际法原则拥护其完全独立。尼日利亚代表团鼓励所有管理国加快行动，谋求在其控制下的领地实现全面、无条件的及和平商定的独立。

32. **Kafeero 先生** (乌干达) 说，根据不可剥夺的自决权利和《联合国宪章》，只有撒哈拉人民可以并且应该无任何条件地决定自己的命运。他对西撒哈拉地区侵犯人权的报告 and 非法剥夺该领地资源的行为表示关切。需要采取具体措施，确保监测和保护那里的人权。

33. 乌干达政府敦促和赞扬秘书长及其个人特使为找到解决西撒哈拉问题公正持久的解决办法所做的努力，并敦促各方继续进行真诚谈判。

34. **Shaanika 先生** (纳米比亚) 指出，《联合国宪章》规定，自决是一项不可剥夺的权利。通过武力占领任

何领地的行为在道德上是错误的，在政治上是不可接受的。据但丁称，地狱中最黑暗的地方是保留给那些在道德危机时保持中立的人。因此，纳米比亚代表团认为，只要人民仍被剥夺自决权利，就难以保持中立。纳米比亚的殖民统治教会纳米比亚人民，不仅要尊重自己而且还要尊重尚未获得这些基本权利的人的自由和独立。所以，纳米比亚将继续忠于西撒哈拉和巴勒斯坦人民及所有渴望自由和行使其自决权的人。他鼓励冲突各方，按照联合国相关决议的规定，加速进行可促进西撒哈拉地区举行自由、公正的全民投票的谈判进程。

35. **Bumba Vangu 先生** (刚果民主共和国) 说，刚果民主共和国政府继续支持联合国协助西撒哈拉冲突各方达成公正、双方都可接受的政治解决办法的努力。同时，刚果民主共和国支持处理各方之间现有谈判的新办法，并认为必须支持摩洛哥有关自治倡议、更深入地讨论某些问题和建立国家人权委员会区域委员会的承诺。同派代表参加委员会的大多数会员国一样，刚果民主共和国认为，这些承诺极大地推动了达成最后解决办法的进展。国际社会应敦促各方抓住自治倡议所提供的历史性机遇，结束在廷杜夫难民营中生活的难民的苦难。

36. **Menan 先生** (多哥) 说，自 2011 年通过大会关于西撒哈拉问题的第 66/86 号决议以来，各方之间正在进行的谈判取得了喜忧参半的结果。尽管多哥代表团欣慰排雷、自然资源和环境管理及建立信任措施的执行方面取得了进展，但遗憾的是，有关领地最终地位的谈判陷入僵局。鉴于这种僵局对撒哈拉人民的不利影响及其破坏该区域国家稳定的可能性，各方应探讨创新的和现实的解决办法，以达成双方都可以接受的政治解决。

37. 因此，多哥政府欢迎摩洛哥给予领地很大程度自主权的倡议。此外，摩洛哥促进人权的努力——特别是建立独立的全国人权理事会，委员会设在达赫拉和阿尤恩——将有助于加强法治，同时在整体上扩大摩洛哥 (尤其是在撒哈拉地区) 个人和集体的自由范围。

多哥政府还欢迎摩洛哥允许毫无保留和限制地接触联合国人权理事会所有特别程序任务负责人的承诺。

38. **Grant 女士** (联合王国) 在行使对墨西哥和乌拉圭代表有关福克兰群岛、南桑威奇群岛、南乔治亚群岛及周围海域主权问题的意见答辩权时发言说，联合王国毫不怀疑其对这些岛屿的主权，除非这些岛民们愿意，否则不对主权问题进行谈判。

39. 联合王国政府认为，在南大西洋存在着许多合作机会，但阿根廷政府近年来拒绝进行合作。阿根廷退出了南大西洋渔业委员会，拒绝履行 1995 年的《西南大西洋近海活动合作联合宣言》，还禁止包机从其自己的领土飞至福克兰群岛，推行国内立法，以限制对福克兰群岛的船运，并惩罚想在福克兰群岛上或与福克兰群岛做生意的公司。

40. 联合王国政府继续充分致力于捍卫福克兰群岛人民决定自己政治、社会和经济未来的权利。福克兰群岛政府将于 2013 年举行的全民投票将向国际社会表明岛民们的愿望。

41. **Díaz Bartolomé 先生** (阿根廷) 在行使对联合王国代表有关马尔维纳斯群岛问题的意见的答辩权时发言说，马尔维纳斯群岛、南乔治亚群岛和南桑威奇群岛及周围海域是阿根廷领土不可分割的一部分，由于被联合王国非法占领，它们成为两个国家之间主权争端的主题，这一点已在一系列大会决议中被反复确认，所有这些决议均敦促两国政府继续进行谈判，以找到和平和长久解决争端的方式。非殖民化特别委员会多次表达了同样的立场，最近一次是通过 2012 年 6 月 14 日的决议。美洲国家组织大会还以类似的措辞于 2012 年 6 月 5 日通过了有关马尔维纳斯群岛的新宣言。

42. 遗憾的是，英国政府试图歪曲历史事实，努力隐瞒在 1833 年的篡夺行为，这一直是阿根廷政府不断进行抗议的主题。英国政府不应否认已得到公认的历史事实，应立即恢复谈判。这样做，英国政府将会按照其对其他国际社会的期望那样合法和负责任地行事。

43. 人民自决的原则是联合王国所称权利的唯一论点，不适用于两国之间的主权争端，它不包括被殖民国征服、统治或剥削的“人民”。而且，令人遗憾的是，英国政府继续不负责任地提高马尔维纳斯群岛居民的预期，宣布进行非法的全民投票，投票的结果将不会改变主权争端也不会改变阿根廷不可置疑的权利。在这方面，马尔维纳斯群岛居民的利益和生活方式受到大会相关决议和阿根廷共和国《宪法》的充分保护。

44. 在联合王国代表提到的白皮书中，阿根廷政府拒绝对作为“英国海外领土”的马尔维纳斯群岛、南乔

治亚群岛和南桑威奇群岛进行全民投票，阿根廷政府还拒绝联合王国在争议地区开展明确违反大会第31/49号决议的非法单边行动，包括军事活动和开采自然资源。联合王国认为，增加南大西洋的军事化活动意味着保护岛上英国人应有的自决权，这令人遗憾。联合国大会承认马尔维纳斯问题是一种殖民主义。使马尔维纳斯群岛、南乔治亚群岛和南桑威奇群岛摆脱当前的殖民政权，是一个有待解决的问题，恢复双边对话是解决该问题的方式。

下午5时20分散会。